



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 29 september 2020

Uw brief van: 29 mei 2020
Uw kenmerk: L-2020-096-Dir. Gén.-PM/avr.
Ons kenmerk: 52.160-52.161/III/PN
NB

Betreft: klacht met betrekking tot eentalige vermeldingen op spoedafdeling van Sint-Anna Sint-Remi Ziekenhuis

In zitting van 25 september 2020 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht met betrekking tot het feit dat op de deur van de spoedafdeling van het Sint-Anna Sint-Remi Ziekenhuis “*Entrée Urgences*” enkel in het Frans vermeld was, dat aan het loket de vraag om een bankkaart in de kaartlezer te steken eveneens enkel in het Frans vermeld was, en dat niet alle aanduidingen in het ziekenhuis tweetalig waren.

In uw brief van 29 mei 2020 heeft de hoofdgeneesheer van de site, dokter A. Fostier, het volgende meegedeeld:

“Vanaf het moment dat onze technische dienst het ziekenhuis volledig beveiligd heeft voor het hernemen van de gebruikelijke medische activiteit samen met de activiteit verbonden aan de pandemie, zullen wij de tweetalige affichering in orde brengen.”

*
* *

Het Sint-Anna Sint-Remi Ziekenhuis behoort tot de CHIREC-ziekenhuisgroep en is een privéziekenhuis.

In het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest gelegen privéziekenhuizen vallen enkel onder artikel 1, § 1, 2° van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) wanneer zij:

- een publieke opdracht uitoefenen die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat;
- en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

Dit is met name het geval bij het organiseren van een door de bevoegde overheidsdienst erkende spoedgevallendienst en/of een Medische Urgentie Groep (MUG).

Dit heeft tot gevolg dat alle vermeldingen op de spoedafdeling van Sint-Anna-Sint-Remigius ziekenhuis overeenkomstig artikel 18 SWT dienen te worden gesteld in het Nederlands en in het Frans. De vermeldingen op andere plaatsen in het ziekenhuis vallen niet onder het toepassingsgebied van de SWT.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden voor zover deze betrekking heeft op de vermeldingen op de spoedafdeling.

De VCT neemt akte van het feit dat stappen worden ondernomen om de vermeldingen in toekomst tweetalig te maken.